

Τὸ Βῆμα

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ

ΓΡΑΦΕΙΑ

ΠΑΝΤΩΝ ΠΑΤΡΙΣ ΤΙΜΙΩΤΑΤΟΝ

Ἰδιοκτῆτης

ἜΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΝ ΠΑΤΡΙΔΟΣ.

P. ΓΑΒΑΛΑΣ

ΕΚΔΙΔΟΤΑΙ ΑΠΑΣ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Ἡ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΕΜΠΟΛΕΜΩΝ

Αἱ μᾶλλον συγκεντροῦσαι τὴν προσοχὴν τοῦ κόσμου σκηναὶ εἶναι αἱ διαδραματιζόμεναι εἰς τὰ μέρη ἐν οἷς συγκρούονται τὰ Γερμανικὰ πρὸς τὰ Γαλλικὰ στρατεύματα, ὡς εἰ ἂν ὁ κόσμος ὀλόκληρος διαισθάνηται, ὅτι ἐκεῖ ἀκριβῶς διακυβεύονται αἱ τύχαι τῆς Εὐρώπης.

Ὁ ἐκστομίσας τὴν βαρυσήμαντον καὶ πολλὰ δηλοῦσαν φράσιν: «τὴν χειρότερον ἂν ὁ νικητὴς ἐκψυχῆσῃ ἐπὶ τοῦ πτώματος τοῦ ἠττηθέντος», δὲν ἐγνώριζε μόνον καλῶς καὶ τὰ συγκρουόμενα μίση καὶ τὸ πιθανὸν τῆς συγκρούσεως τέρας, ἀλλὰ διέβλεπε καὶ τὰς φοβεράς συνεπειὰς τοῦ τοιοῦτου τέρατος, ἀντιλαμβανόμενος, ὅτι τὴν ἀγχουσαν τὸν κόσμον ὀλόκληρον στρατοκρατικὴν τῆς Γερμανίας ἡγεμονίαν θὰ διαδεχθῆ ἕτερα ἡγεμονία πολλῶ μᾶλλον, καίτοι διαφόρως, ἀγχοῦσα τοὺς ἐπιγιγνομένους, ἅμα δύο μεγάλοι λαοὶ, ὡς οἱ Γερμανοὶ καὶ οἱ Γάλλοι παύσωσι νὰ ἔχωσι ἔγκυρον γνώμην ὡς πρὸς τὴν πολιτικὴν διαρροῦθμιν τῆς Εὐρώπης.

Κατὰ πάντα τὰ διδόμενα ἐκεῖ τείνομεν. Ὁ διεξαγόμενος ἀγὼν μεταξὺ δύο φύλων, τὰ ὁποῖα ὠθεῖ κατ' ἀλλήλων, ἄσβεστον καὶ ἀδιάλλακτον μῖσος, ἀναρριπιζόμενον ἀπὸ τὴν ἀγέρωχον περιφρόνησιν ἣν οἱ Γερμανοὶ αἰσθάνονται πρὸς τοὺς Γάλλους, ἀπὸ τὴν ἄσβεστον δίψαν τῆς ἐκδικήσεως ἣν οἱ Γάλλοι αἰσθάνονται ὡς πρὸς τοὺς Γερμανοὺς, πᾶς τις ἀντιλαμβάνεται, ὅτι εἶναι ἀγὼν ἐξοντώσεως, αἱ δ' ἐντεινόμεναι ἐκατέρωθεν ἠθικαὶ καὶ φυσικαὶ δυνάμεις ἀσφαλῶς θὰ καταλήξωσιν εἰς τὸ ὀλέθριον καὶ θλιβερόν τέρας τῆς ἀλληλεξοντώσεως, τὰ δὲ ἀναγγελλόμενα πολεμικὰ γεγονότα πείθουσιν ἀριδῆλως, ὅτι ὁ νικητὴς θὰ ἐκψυχῆσῃ ἐπὶ τοῦ πτώματος τοῦ ἠττηθέντος, εἰς τὴν Εὐρώπην δὲ καὶ τὸν κόσμον θὰ ὑπαγορεύσῃ τὸν νόμον του ἀπὸ τῶν χιονεσκεπῶν ἀπεράντων αὐτοῦ στεππῶν ὁ μοσχοβίτης Καίσαρ, οὐδ' αἱ ἀναρριθμητοὶ λεγεῶνες θὰ κατακλύσωσι μετ' ὀλίγον, κατ' ἀναριθμήτους ὄγκους, τὴν Γερμανικὴν αὐτοκρατορίαν καὶ τὰς χώρας τοῦ Ἀψβούργου Καίσαροβασιλέως.

Δὲν ὀφελούσιν οὔτε τοὺς Γερμανοὺς αἱ λαμπραὶ στρατιωτικαὶ ἐπιχειρήσεις, καθ' ὅς αἱ κινήσεις τῶν στρατευμάτων τῶν ἔχουσι τὴν κανονικότητα τῆς κινήσεως δεικτῶν ὠρο-

λογίου, ὡς λίαν παράστατικῶς ἔγραψε μεγίστης ἐπιστημονικῆς ἀξίας καὶ εὐρυτάτης ἀντιλήψεως στρατιωτικὸς ἀρθρογράφος ἐγκρίτου Ἀθηναϊκῆς ἐφημερίδος, οὔτε τοὺς Γάλλους ἢ ἠρωϊκῆ αὐτῶν ἀμυνα. Τὸ μοιραῖον συντελεῖται. Ὁ νικητὴς θὰ ἐκψυχῆσῃ ἐπὶ τοῦ πτώματος τοῦ νικητοῦ καὶ μόνον ὁ βραδυκίνητος κολοσσὸς, οὗ ἢ ἐπὶ τὰ πρόσω κινήσεις ὁμοιάζει αὐτὴν τῆς εἰμαρμένης, βραδεία ἀλλ' ἀσφαλῆς, θὰ στήσῃ ἐπὶ τοῦ τάφου τῶν μᾶλλον πεπολιτισμένων τοῦ κόσμου κρατῶν τὴν ἀπολυταρχικὴν ἡγεμονίαν του, καθ' ἣς λίαν ἀμφίβολον ἂν θὰ δυνηθῆ νὰ θέσῃ οἰονδήποτε φραγμὸν ἢ ποντομέδουσα μεγάλη Βρετανία, ἣτις ἐνίοτε, παρὰ τὸ ἐρωϊστικὸν δόγμα τῶν Ἀγγλικῶν συμφερόντων, δεικνύσι καὶ τινὰς ἐκλάμψεις συμπαθείας ὑπὲρ τοῦ δόγματος τῶν ἐθνικοτήτων.

Πλὴν αἱ τῆς θείας προνοίας βουλαὶ ἀνεξιχνίαστοι, δὲν πιστεύομεν δ' ὅτι ὁ Θεὸς ἐγκατέλειπε τὰ πλάσματά του.



Ὁραῖον ἀρθρον τοῦ Γάλλου Ἀκαδημαϊκοῦ Ἀλβέρτου δὲν Μὺν, ἐξετάζοντος τὰ αἷτια ἅτινα προῦκάλεσαν τὸν παράβολον, ὡς τὸν χαρακτηρίζει, ἀγῶνα τῆς Γερμανικῆς αὐτοκρατορίας κατὰ τῶν μεγίστων τῆς Εὐρώπης δυνάμεων, μεταφέρωμεν χάριν τῶν ἀναγνωστῶν μας εἰς τὰς στήλας τοῦ «Βήματος» ἵνα σχηματίσωσι μικρὰν ἰδέαν περὶ τῶν αἰτίων πολέμου, οὗ ὁμοιον εἰς ἀγοιότητα καὶ καταστροφὰς οὐδέποτε ἢ ἀνθρωπότης ἀντεμειώπισεν, οὐδὲ κατ' αὐτοὺς τοὺς ἀγριωτέρους χρόνους τῶν βαρβαρικῶν ἐπιδρομῶν τῶν μέσων αἰῶνων.

Ο ΘΕΟΣ ΕΙΝΑΙ ΜΕΓΑΣ

Ἡ ἀλγισμὸν ἡμερῶν χθεσινῆ ἡμέρα ἔταμε τὸ πρῶτον τοῦ προβλήματος μέρος. Ἡ Γερμανία προδήλως προεξώφλει τὰς διαιρέσεις μας, τὰς ἀποκαρδιώσεις τῶν ὑπουργῶν μας, τὰς σοσιαλιστικὰς ἀντιδράσεις. Πῶς ἄλλως ἐξηγεῖται ἡ παραφροσύνη τῆς συγχρόνου ἐπιθέσεώς της κατὰ τῶν μεγαλύτερων δυνάμεων τῆς Εὐρώπης καὶ τῶν καλυπτομένων ὑπὸ τῆς οὐδετερότητος ἀσθενεστέρων; Ἡ μᾶλλον ἐξημιμένη ὑπερηφάνεια, ἢ μᾶλλον παράβολος αὐτοπεποίθησις δὲν ἀρκοῦσι νὰ δικαιολογήσωσι τοιαύτην θρασύτητα. Ὁ Γερμανὸς αὐτοκράτωρ, βλέπων ἐξελισσόμενα τὰ ἀπαίσια ἀποτελέσματα τῆς παγγερμανικῆς παραφοράς, ἀναμετρεῖ ἀναμφιβόλως τοῦ κινδύνου τὴν ἔκτασιν. Βεβαίως οἶναι, ὅταν με-

τέβῃ τὴν τελευταίαν ἐβδομάδα εἰς Κίελον ὠχρὸς καὶ σύνοφρος, τὸ συμπαγὲς πλῆθος ἐδεξιώσατο αὐτὸν ἐν σιγηλῇ σεβασμῇ, ὅστις ὑπισθὲν του ἐξέσπασεν αἴφνης εἰς φρενητιώδεις ἐπευφημίας, ἅμα ἐπεφάνη ὁ διάδοχος, δεσπότης διὰ τοῦ ἀναστήματος του τοὺς ἵππους τῆς φρουρᾶς του καὶ χαιρετῶν διὰ τῆς χειρὸς τὸν ἐκθεσβακχουμένον λαόν. Τὸ ἐσπέρας σκηνὴ τραγικὴ διεδραματίσθη μεταξὺ τῶν δύο πριγκήτων. «Μεγαλειότατε, ἔλεγεν ὁ διάδοχος τοῦ θρόνου πιέζων τὸν πατέρα του νὰ κηρύξῃ τὸν πόλεμον, διακυβεύετε τὸν θρόνον σας, τὴν ζωὴν σας ἴσως!».

«Γιέ μου, ἀπεκρίθη Γουλιέλμος ὁ Π, διακυβεύετε τῆς αὐτοκρατορίας τὴν ζωὴν!»

Τετέλεσται. Ἡ αὐτοκρατορία, ἣτις ἐπὶ τόσους μακροὺς ἐνιαυτοὺς ἐθάρυνε τὴν Εὐρώπην διὰ τοῦ ἐπαχθοῦς βάρους τῆς ἡγεμονίας της, παραδίδεται εἰς τὸ πεπτωμένον, χωρὶς οὐδὲν, κατὰ τὴν φορὰν τῶν γεγονότων, νὰ δυνηθῆ νὰ τὴν ἀναχαιτίσῃ ἀπὸ τῆς ἐσχάτης ἀποφάσεως ταύτης.

Ἡ Γερμανικὴ ὑπερηφάνεια, ὑπερδιεγερθεῖσα ἐκ τῆς φρεναπάτης, δι' ἣς τὴν βαυκαλιζοῦσι τὸ μῖσος καὶ ἡ περιφρόνησις πρὸς τὴν φυλὴν μας, κατίσχυσε τῶν ἐναντιώσεων τοῦ δημιουργοῦ τῆς μόλις συμπηχθείσης αὐτοκρατορίας ταύτης. Ναι, ἡ Γερμανία ἐπίστευσε, πειθομένη εἰς τοὺς συγγραφεῖς της, τοὺς καθηγητάς της, τοὺς στρατηγούς της, ὅτι εἰς τὸ πρῶτον σημεῖον πολέμου θὰ αὐτοσυνετριβόμεθα, ἡμεῖς αὐτοὶ, διὰ τῆς διχονοίας καὶ τῆς ἀναρχίας. Οἱ πράκτορες δι' ὧν κατέκλυσε τὸ φιλόξενον ἔδαφός μας τῆ ὑπέσχοντο ἴσως τὴν τοιαύτην ἀποσύνθεσιν, ἣν εἶχον ἀποστολὴν νὰ προετοιμάσωσι. Ἡ ἱερὰ ἡμέρα ἀνέτειλε. Ἡ Γερμανία γνωρίζει ἤδη τὴν ἡξίζον αἰ ὑπεραισιδόξοι αὐτὰ ἐλπίδες της. Ἐν τῇ κινδυνεύουσῃ πατρίδι δὲν εὐρίσκονται ἢ Γάλλοι πυκνῶς περὶ τὴν σημαίαν των συγκεντρούμενοι. Ἡ κινητοποίησις ἐξακολουθεῖ ἀνευ ταραχῶν καὶ προστριβῶν. Ἡ συγκέντρωσις γίνεται μεθοδική. Οὐδὲν τῶν ὅσων ὁ ἐχθρὸς ἠλπισεν ἐσημειώθη, οὔτε διαδηλώσεις, οὔτε θόρυβοι, οὔτε συγχίσεις. Τὸ πρῶτον τέρας τοῦ προβλήματος ἐλύθη.

Ἡ ἐκ μέρους τῆς Ἀγγλίας κήρυξις τοῦ πολέμου, γεγονὸς τεράστιον καὶ ἀνυπολόγιστον σημασίας, θὰ λύσῃ τὸ δεύτερον. Ἡ Γερμανία ἐπίστευσε, ὅτι θὰ μᾶς ἀπεξένου τῆς Εὐρώπης καὶ ὅτι θὰ μᾶς εἶχεν εἰς τὴν διάκρισίν της, πρὶν ἢ ἡ ἀπομεμακρυσμένη Ρωσσία κατέλθῃ εἰς τὸ πεδῖον. Ἄλλ' ἂν ἔχη στρατηγούς τολμηροὺς δὲν ἔχει διπλωμάτας διορατικούς. Οὐδεὶς εὐρέθη ὅπως ἐπαναλάβῃ τὸν περίφημον διάλογον μεταξὺ Βίσμαρκ καὶ Μόλτικε.

Ἡ οὐδετερότης τῆς Ἰταλίας εἶναι ὁ πρῶτος καρπὸς τῆς τοιαύτης ἐλλείψεως διορατικότητος. Ἡ μετὰ τῆς Ἀγγλίας ρῆξις, ἕτερος καρπὸς ὁμοίως καὶ πολὺ μεί-

ζονος βαρύτητος. Πάντοτε εφρόνουν και πάντοτε έγγραφα, ότι ή ρήξις αυτή ήτο αναπόφευκτος.

Η Βελγική είνε λεία ήν γλίχεται ή γερμανική φιλοδοξία, διότι κρατεί την κλειδα της βορείου θαλάσσης και επειδή το Βέλγιον την φυλάσσει ή Αγγλία δέν δύδαται να έγκαταλείψη το Βέλγιον εις την Γερμανίαν. Τοῦτο τὸ εἶχον ἐπὶ μακρὸν λησιμονήσῃ οἱ γείτονές μας. Ὅταν δ' ἐπιφανῆς στρατηγὸς Μπριαλμόν ἐξήτησε τὴν ἀμυντικὴν ὀργάνωσιν τῆς Λιέγης καὶ τῆς Ναμουρ ἐπολεμήθη ζωνήροτατα. Ἡ Γερμανία ἐν τούτοις δέν ἀπέκρυπτε τὰς βλάβεις τῆς. «Ἐχομεν ἀνάγκη τῆς Βελγικῆς», ἐβροντοφώνει ὁ στρατηγὸς δε Βερνχαρδὴ, διότι μᾶς ἀναγκαιοῖ ή μεγάλη ἀπουκία τῆς, ἔχομεν ἀνάγκη τῆς Ἀμβέρσης, «τοῦ πλήρους τούτου πιστολίου, τοῦ κατευθυνομένου κατὰ τῆς καρδίας τῆς Ἀγγλίας», ἵνα ἀφαιρέσωμεν ἀπὸ τῆς ἀντιζήλου μας ταύτης τὴν κυριαρχίαν τῶν θαλασσῶν.

Καὶ ἐγένετο φῶς. Ἐναντίον τῶν ληφθέντων ὑπὸ τῆς Γερμανίας στρατηγικῶν μέτρων τὸ Βέλγιον δέν ἐδίστασε. Ἡύξησε τὸν στρατὸν του, ἀνέπτυξε τοὺς ἐξοπλισμοὺς του, συνεπλήρωσε τὰς ὠχυρώσεις του. Ὁ Βασιλεὺς Ἀλβέρτος, εἶπεν ἐν ἔτος μετὰ τὴν εἰς τὸν θρόνον ἀνάρρησίν του: «Τὸ ἔθνος θὰ κατανοήσῃ ἐναργέστερον, ἀντιμετωπίζον διαυγῶς τὸ μέλλον, τὴν υπερτάτην καὶ ἀπόλυτον ὑποχρέωσιν, ἣν τῷ διαγράφει αὐτὴ αὐτὴ ή οὐδετερότης του, νὰ διατηρήσῃ τὰς θυσίας του εἰς τὴν περὶωπὴν τοῦ καθήκοντος, ὅπερ ὁ στρατὸς του ἔχει νὰ ἐκπληρώσῃ, ἐν περιπτώσει καθ' ἣν διεθνεῖς προστρίβαί θὰ ἠνάγκαζον τὸ Βέλγιον νὰ ὑπερασπίσῃ τὸ ἀπαραβίαστον τοῦ ἐδάφους του». Ἡ ἡμέρα αὕτη ἀνέτειλε. Τὸ Βέλγιον εἶναι ἔτοιμον. Οἱ υἱοὶ του ἔχουν εἰς τὰς φλέβας τὸ αἷμα τῶν μαχητῶν τῶν φλαμανδικῶν ἐκείνων ἐθνοφρουρῶν, οἵτινες τὴν πρωίαν τοῦ Κουρτραί, κάμπτοντες τὸ γόνυ, ἔφερον εἰς τὰ χεῖλη των ὀλίγον χῶμα τῆς γενεθλίου γῆς, ὀρκιζόμενοι διὰ τοῦ υπερτάτου ἐκείνου ἀσπασμοῦ νὰ νικήσωσιν ἢ νὰ ἀποθάνωσι δι' αὐτήν.

Ἡ Ἀγγλία, τὸ καθ' ἑαυτήν, ἀναμετρεῖ τὸν κίνδυνον. Εἶδε τὴν χεῖρα τὴν τεινομένην ὅπως δράξῃ τὸ κατὰ τῆς καρδίας τῆς στρεφόμενον πλῆρες πιστόλιον. Δέν θὰ τῇ ἐπιτρέψῃ νὰ τὸ ἀρπάσῃ.

Τὸ παρελθὸν ἔτος, παρακληθεῖς νὰ δώσω τὴν γνώμην μου ἐπὶ τῆς διεθνoῦς καταστάσεως εἰς τινὰ μεγάλην Ἀγγλικὴν ἐπιθεώρησιν, ἔγραφον διὰ τοὺς ὑπερθαλασσίους φίλους μας: «Ἡ ἱστορία ἀνεστράφη. Ἡ δύναμις, ἥς ή ἡγεμονία ἀπειλεῖ τὸν κόσμον καὶ, πρώτιστα, τὴν Ἀγγλίαν, δέν εἶναι πλέον ή Γαλλία τοῦ Ναπολέοντος, εἶνε ή Γερμανία τοῦ Βίσμαρκ. Δέν δύναται πλέον νὰ σταματήσῃ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ ἣτις φέρει αὐτὴν εἰς τὴν συμπλήρωσιν τῶν ὑπερηφάνων ὀνειρῶν τῆς.

Θὰ ἐπεθύμει νὰ ἀπαλλαγῇ τοῦ ρωσικοῦ ἐφιάλτου, ἅμα δὲ καὶ ν' ἀρπάσῃ ἀπὸ τῆς Ἀγγλίας τὴν κυριαρχίαν τῶν θαλασσῶν. Ἀλλ' ὅπως ἐπιτευχθῇ τοῦτο πρέπει νὰ συντρίψῃ Γαλλίαν. Ἄμα ή ἡμέρα αὕτη ἀνατέλλῃ, καὶ εἶναι ἐγγύς, ή Ἀγγλία, ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ ἐθνικοῦ ἐνστίκτου, θὰ ὑπερασπίσῃ τὴν ἰσχύν τῆς παραπλεύρως πρὸς τὴν ἀπειλούμενην ἐν τῇ ἀνεξαρτησίᾳ τῆς Γαλλίας.

Δέν ἠπατήθη. Καὶ εἶναι μέγα καὶ συγκινητικὸν τὸ θέαμα τῆς συγκρούσεως, ἣτις προετοιμάζεται εἰς τὰ φλαμανδικὰ πεδία, κατὰ τὰς παραμονὰς τῆς ἐπετείου τοῦ Βατερλώ, μεταξὺ τῶν υἱῶν τῶν Γρεναδιέρων τοῦ Βλύχερ καὶ τῶν στρατιωτῶν τῆς Γαλλίας, ἠνωμένων με τοὺς ἐπιγόνους τῶν στρατιωτῶν τοῦ Οὐέλιγκτων, ἐνῶ πρὸς

Ἀνατολὰς τὸ ἔθνος Ἀλεξάνδρου τοῦ πρώτου κατέρχεται εἰς τὰ Γερμανικὰ πεδία, ἵνα συντρίψῃ ἐκείνους, οἵτινες κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς Λειψίας ἐπρόδωκαν τὴν τύχην τοῦ Ναπολέοντος. Ὁ Θεὸς εἶνε μέγας καὶ αἱ βουλαὶ του θαυμασταί.

Ἀλβέρτος δὲ μὴν
τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας



ΜΕ ΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ

Ἀπὸ τῆς προχθῆς ἤρξατο τακτικῶς ή λειτουργία τοῦ νέου ὰρολογίου τοῦ σοποθετηθέντος ἐν τῷ κωδωνοστασίῳ τοῦ Ἀγίου Νικολάου.

— Τὸ ἐν λόγῳ ὰρολόγιον συμβάλλει πράγματι εἰς τὴν μεγαλοπρέπειαν τοῦ συνόλου τοῦ Ἱεροῦ Ναοῦ.

— Ἡ πανήγυρις τῆς Τήνου ὅσον καὶ τῆς Πάρου δέν εἶχε ὅσον ἄλλα ἔτη πολλοὺς προσκυνητάς, τοῦτο δὲ ἀποδοτέον εἰς τὴν κρατοῦσαν ἀνώμαλον κατάστασιν, λόγῳ τῆς ὀποίας ξένοι τοῦλάχιστον προσκυνηταὶ δέν διήλθον τῆς πόλεως μας, κατὰ τὴν ἐκ τῆς Νήσου ἐπιστροφῆς των ὅπως συνήθως συνέβαινε.

— Οἱ εὐρισκόμενοι προσκυνηταὶ διὰ Πάρον ἐκ τῆς πόλεως μας εἰς τὸ ἀτιμόπλοιον Γιαννουλάτου, ὑπεβλήθησαν εἰς ἀρκετὸν μαρτύριον μετὰ τὴν ἐπιβληθεῖσαν εἰς τὸ ἀτιμόπλοιον τοῦτο κᾶθαρσιν.

— Ἡ κάθαρσις ἐπεβλήθη ἐπὶ τῷ λόγῳ ὅτι εἰς τὸ ἀτιμόπλοιον εἶχεν ἀποθάνει ναύτης τις ἐξ ἀγνωστοῦ ἀσθενείας προσβληθεὶς καὶ ὁ πλοίαρχος ἀπέκρυψε τὸν θάνατόν του.

— Καὶ ὁ Ἱερὸς Ναὸς τῆς Κοιμήσεως ἐνταῦθα ἐτέλεσε μετὰ πίσης μεγαλοπρεπείας τὴν ἑορτὴν, πλείστοι δὲ φιλόθρησκοι συμπολιταὶ μας παρέστησαν κατὰ ταύτην.

— Οἱ Ἐπίτροποι κ. κ. Καρακαλάς, Μουχτόπουλος, Γκίκας καὶ Κοῆς ὀμολογουμένως κατέβαλλον πᾶσαν προσπάθειαν πρὸς ὅσω τὸ δυνατὸν μεγαλοπρεπέστερον ἑορτασθῇ ή πανήγυρις.

— Ὁ Αὐγουστος μετὰ τὴν ἐξακολουθητικὴν του ἰδιοτροπιάν μᾶς ἐνεθύμησε πάλιν τελευταίως ἡμέρας Ἰουλίου, ἢ μετὰ τὴν νύκτας ἐαρινῆς σελινοφωτιστούς.

— Οἱ ρωμαντικοὶ εἶνε ἐγνωεῖται κατενθουσιασμένοι, καὶ ἐπιχειροῦν μακρυνοὺς περιπάτους, ἐνθα λησμονοῦν πᾶσαν τῆς πόλεως κίνησιν καὶ ... συζήτησιν πολεμικὴν.

— Οἱ αἰώνιοι ὅμως τύποι τῶν καφενειῶν, δέν ἐννοοῦν νὰ κινήθωσιν πέραν τῶν ὀρίων τῆς πλατείας καὶ τῶν καρεκλῶν τῶν γύρω καφενειῶν τῆς.

— Πιστοὶ εἰς τὰς συνηθείας των παραμένουν ἐπὶ ὄρας ὀλοκλήρους σχολιάζοντες τὰ τῶν μαχῶν, ἐκφέροντες κρίσεις καὶ ἐπικρίσεις ἐπὶ τῶν εἰδήσεων, ἔστιν ὅτε δὲ ἐξάγοντες καὶ συμπεράσματα περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐν γένει καταστάσεως.

— Πολλοὶ, ἐργατικοὶ ἰδίως παραπονοῦνται διὰ τὴν ἀθλίαν ποιότητα τοῦ ἄρτου τῆς δευτέρας ποιότητος, καὶ καλὸν θὰ ἦτο ή ἀρμοδιὰ Ἀρχῆ νὰ ἐπελαμβάνετο τοῦ ζητήματος τούτου.

— Μερικὰ χαμίνια σχεδὸν κάθε Κυριακὴν, πρὸς τὴν νύκτα συνάζονται εἰς τοὺς τελευταίους πάγκους τῆς πλατείας καὶ ὀχι μόνον παρενοχλοῦν τοὺς διερχομένους, ἀλλὰ δωμολοχοῦν καὶ ἀστείουονται μετὰ τρόπον ἐντελῶς ἀνευλαδῇ πρὸς τὸ περιβάλλον.

— Ἀπὸ αὐτὴν τὴν πληγὴν Κύριε Διευθυντὰ τῆς Ἀστυνομίας καλὸν εἶνε νὰ διατάξετε τὰ ὀργανά σας νὰ μᾶς ἀπαλλάξουν.

— Ὁ «Ἐρμουπολίτης» εἰς ἐν τῶν τελευταίων του φύλλων καταγγέλλει τὸν κ. Τσακαλώτων ὡς συγγράφαντα ὑπὸ τύπον ἱατρικοῦ βιβλίου λιβελλον ὀλόκληρον ἐναντίον τῆς πόλεως μας ὡς καὶ τῶν κατοίκων τῆς.

— Ὑποθέτομεν ὅτι οἱ ἀρμόδιοι θὰ ἐξήτασαν καταλλήλως, καὶ πάντως θὰ ἀμυνθῶσι τῶν κατηγοριῶν τοῦ ἀξιολόγου αὐτοῦ Κυρίου, ὅστις πάντως δέν ἀμφισβάλλομεν ὅτι κατὰ τὴν ἐδῶ διαμονὴν του ὀρισμένως θὰ ἔτυχε πλείστων ὄσων περιποιήσεων.

— Ἐν ἔτι δεῖγμα τῆς ἀγνωμοσύνης ἐκ μέρους ἐνίων διερχομένων τῆς πόλεως μας, ἀλλὰ καὶ ἐν ἔτι πλῆγμα κατὰ τῆς ξενομανίας ἣτις μᾶς μαστίζει.

Ἀναγινώσκουμεν εἰς τὸν Παρισινὸν «Χρόνον» τὰ ἐξῆς σχετικῶς πρὸς τὴν νομιμοφροσύνην τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου Ἰωσήφ.

Εἰς τὰ 1848 οἱ Αὐστριακοὶ καὶ οἱ Οὐγγροὶ ἐπανέστησαν κατὰ τοῦ αὐτοκράτορος Φραγκίσκου Ἰωσήφ, ὅστις, ἀνελθὼν εἰς τὸν θρόνον συνεπέα τῆς παραιτήσεως τοῦ πατρός του, ἐκάλεσε τὴν Ρωσσίαν εἰς βοήθειάν του, ὁ Ρωσσοὺς στρατὸς συνέντρυψε τοὺς Οὐγγρούς, προσβληθέντας ἐκ τῶν ὀπισθεν παρὰ τῶν πιστῶν Κροατῶν. Τῷ 1849 αἱ δυνάμεις τῆς Κροατίας ὑπὸ τὸν νικητὴν Ζελάχιτς εἰσήρχετο εἰς Βουδαπέστην μετὰ τοῦ πρίγκηπος Βιντισγράτο.

Ὁ νομιμόφρων Φραγκίσκος Ἰωσήφ εἶναι ἔκτοτε ὁ ἐχθρὸς τῆς διασωσάσης τὸ στέμμα τοῦ Ρωσσίας καὶ ὁ διώκτης τῶν πιστῶν σλάβων ὑπηκόων του. Ἐξ ἀχαρίστου λεπτότητος ἔθετο τοὺς Κροάτας ὑπὸ τὴν σκληρὰν καὶ ἀνηλεῆ κυριαρχίαν τῶν Οὐγγρῶν οἵτινες ἀπὸ τοῦ 1849 ἐκδικοῦνται.

Τῷ 1866, πρὸ τῆς Σαδῶδας, ὁ βασιλεὺς τῆς Πρωσσίας Γουλιέλμος ἐκυρίευσε τὸ τετράπλευρον τῆς Βοημίας. Ἐκτοξεύσας προκήρυξεν τοῖς Τσέχοις, ὑπέσχετο αὐτοῖς παντὸς εἶδους ἀσυδοσίαν καὶ πλεονεκτήματα ἐὰν ὑπεδέχοντο καλῶς τὸν Πρωσσικὸν στρατὸν. Οἱ Τσέχοι πιστοὶ ἐκώφευσαν εἰς τὴν πρόκλησιν ταύτην. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ὁ Οὐγγρος στρατηγὸς Κλάππας ὀργάνιζε τὴν λεγεῶνά του τὴν προωρισμένην εἰς ἐνέργειαν κατὰ τῆς Αὐστρίας.

Ὁ νομιμόφρων Φραγκίσκος Ἰωσήφ, μετὰ τὴν εἰρήνην ἐγκατέλειπε τοὺς Τσέχους ἐκτεθειμένους εἰς τὰς καταπίεσεις τῶν Γερμανῶν τῆς Βοημίας καὶ ἀντήμεψε τοὺς Οὐγγρούς οἵτινες τὸν ἠπειλήσαν καὶ ἐξησθῆνυσαν.

Ὁ νομιμόφρων Φραγκίσκος Ἰωσήφ εἶνε ἀράγε τοιοῦτος ἀπέναντι τῆς Πρωσσίας; Οὐτε τοῦτο. Ἄν ὁ Ναπολέων Γ' ἦτο ἐπιδεξιώτερος, ή Αὐστρία ἦθελεν εἶσθαι σύμμαχος μας κατὰ τὸ 1870, ὁ Φραγκίσκος Ἰωσήφ δέν ἐζήτη καλλιτερον ἢ νὰ ἐκδικηθῇ διὰ τὴν Σαδῶδαν. Ἐκτοτε, τῆς περιστάσεως διαφυγούσης, ἔμεινε νομιμόφρων τῇ Γερμανίᾳ, οὐχὶ ἐξ αἰσθήματος, ἀλλ' ἐξ ἀνάγκης.

Ἄς ἔλθωμεν εἰς γεγονότα μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Λέοντος Γ'.

Ὁ κοινὸς ὀπουργὸς τῶν ἐξωτερικῶν τῆς Αὐστρουογγρικῆς μοναρχίας, ὁ κόμης Γολουκόφσκις, ἀνεκοίνωσεν εἰς τὸν ἡμέτερον πρεσβευτὴν ὅτι ή κυβέρνησις του δέν ἠθελε κάμει χρῆσιν τῆς ἐξαιρέσεως, εἰς τὸ προσεχὲς Κογκλάδιον. Ἐπειδὴ δὲ δέν ἠθελον νὰ τηρήσωσι τὴν ὑπόσχεσιν ταύτην κατέφυγον εἰς ὑποκρισίαν. Οὐχὶ ὁ Γολουκόφσκις, ἀλλ' ὁ Φραγκίσκος Ἰωσήφ προσωπικῶς, ἐπρότερον εἰς τὸν καρδιναλίον Γρούσκαν, ἀρχιεπίσκοπον τῆς Βιέννης, νὰ ὑποβάλῃ, εἰς τὸ Κογκλάδιον τὴν ἐξαίρεσιν τοῦ καρδιναλίου Ραμπόλλα. Ὁ Γρούσκας ὅμως ἔδωκε μάθημα εὐπρεπείας εἰς τὸν νομιμόφρονα Φραγκίσκον Ἰωσήφ ἀρνηθεῖς τὴν ὀλίγον ἐντιμὸν ἐντολήν ταύτην.

Ἄλλ' ὁ Φραγκίσκος Ἰωσήφ, ὅστις δέν ἀποθαρρύνεται εὐκόλως προκειμένου περὶ ἐκπληρώσεως θολῆς πράξεως, ἀνεῦρεν ἔτερον τινα.

Ἄπιστος πρὸς τοὺς σωτήρας του, πρὸς τοὺς ὑπηκόους του, πρὸς τὴν Γαλλίαν, ἐνθα ἀτομά τινα ἐπὶ μακρὸν ἠπατῶντο περὶ τοῦ χαρακτῆρός του, ὁ Φραγκίσκος Ἰωσήφ κατεξέσχεσε πάντα πέπλον. Ἐξαποστέλλει καθ' ἡμῶν τὰ σλαβικὰ συντάγματα του, ἀτινα δέν τολμᾷ νὰ χρησιμοποιοῖσῃ ἐπὶ τῶν βορείων ἢ μεσημεριῶν συνόρων του.

Οἱ εἰς Αὐστρίαν καὶ Οὐγγαρίαν ἐσχάτως ταξειδεύοντες Γάλλοι ἐδυνήθησαν νὰ ἴδωσι τοὺς Τσέχους τούτους καὶ Σλοβάκους χωρικοὺς, ὀδηγομένους εἰς τὸ κέντρον τῆς κοινητοποιήσεως στυβαγμένους ἐν φορεῖσι ὡς κτήνη, μελαγχολικοὺς καὶ ἀπογοητευμένους. Ἐθεντο εἰς χεῖρας αὐτῶν ἐν ὀπλον ὅπως κτυπήσωσι τοὺς γάλλους χωρικοὺς. Τοὺς ὑποχρῶνους νὰ ὑπερασπιθῶσι τὴν γερμανικὴν καταπίεσιν ἐξ ἣς τόσα ὑπέστησαν καὶ θέλουσιν ἀκόμη ὑποφέρει, ἂν ἡμεῖς καὶ οἱ Ρῶσοι δέν τοὺς ἀπελευθερώσωμεν.

Τῷ 1897 ἐγένετο στάσις ἐν Βοημίᾳ κατὰ τῆς Αὐστριακῆς τυραννίας. Ἐν ταῖς ὀδοῖς τῆς Πράγας, τὰ αὐστριακὰ στρατεύματα ἐτυφέλιζον τοὺς Τσέχους, καὶ τοὺς ἀπετελείωνον διὰ τῶν

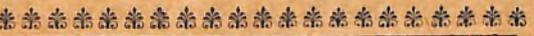
ΤΟ ΒΗΜΑ

Όροι Συνδρομών

Table with 2 columns: Subscription type and price. Includes 'Ενταύθα ετησία Δραχ. 10.', 'Εξάμηνος 5.', 'Εν Αθήναις & τη λοιπή Ελλάδι 12.', 'Εν τῷ Ἐξωτερικῷ Φρ. 14.'

κοπάνων τῶν ὄπλων τῶν. Αἱ Γαλλικαὶ καὶ Ῥωσικαὶ ἐφημερίδες διεμαρτύροντο κατὰ τῶν φόνων τούτων, ὁ Βερολιναῖος τύπος ἐπεδοκίμαζεν. Μία τῶν ἐφημερίδων τούτων ἐδημοσίευσεν μάλιστα συνδιάλεξιν τοῦ Μόρσεν ἣτις προῤξέννησε σκάνδαλον. Ὁ διάσημος ἱστορικός ἐξεφράσθη ὡς Γερμανός. «Ἄφου αἱ δίκαιαι ἰδέαι δὲν δύνανται νὰ εἰσέλθωσι κανονικῶς ἐν Τσεχικῷ ἐγκεφάλῳ, λέγει, δεόν νὰ ἐμβάλωσιν αὐτὰς ἐν τῷ κρανίῳ αὐτῶν διὰ κοπάνου ὄπλου».

Οἱ Τσέχοι πορεύονται νὰ πολεμήσωσι ὑπὲρ τῶν θεωρητικῶν τῆς ἰσχύος ὄφτινες τοὺς δαμάζουσιν; Τὶ σκέπτονται οἱ ἀρχηγοὶ οὗτοι τοῦ Τσεχικοῦ ἔθνους, ἅπαντες οἱ ἄνδρες οὗτοι μετὰ τὸν ὅποιον οἱ πολιτικοὶ μας καὶ οἱ ἡμέτεροι ἀρχηγοὶ τῶν κοινοτήτων συνδέονται; Δὲν σημαίνουσι λοιπὸν τίποτε ἅπασαι αὐταὶ αἱ ἀνταλλαγαὶ ἐπισκέψεων, αἱ ἀθλητικαὶ ἀσκήσεις, τὰ συμπόσια; Ποῦ οἱ Σέκολοι; Καὶ ἂν οἱ ἡγέται Τσέχοι σιωπῶσιν ἐκ φρονήσεως, δὲν θὰ εὐρεθῇ μέσον ὅπως γνωστοποιήσωσιν εἰς τὰ Σλαβικὰ στρατεύματα, διὰ προκηρῦξεων ἐν τῇ ἰδίᾳ διαλέκτῳ, ἢ δι' οἰουδήποτε ἄλλου μέσου, ὅτι τοὺς ὀδηγοῦσιν εἰς συνενοχὴν ἐγκλήματος καὶ εἰς ἐθνικὴν αὐτοκτονίαν;



Τὰ νεώτερα

Οὐδὲν νεώτερον σαφές καὶ θετικὸν ἐκ τοῦ θεάτρου τοῦ πολέμου ἐκτός διαφόρων φανταστικῶν διαφόρου προελεύσεως τηλεγραφημάτων περὶ οὐδενὸς ἑτέρου πληροφροῦντων ἡμᾶς ἢ τῶν εὐσεβῶν πόθων τῶν διαδιδασκόντων αὐτὰ, ὡς δεῖγμα δὲ προχειρότερον λαμβάνομεν ἐκεῖνον ἕπερ ἀναγγέλει, ὅτι Ἰνδικὰ στρατεύματα τῇ ἐντολῇ τῆς Ἀγγλικῆς κυβερνήσεως πολιορκοῦσι τὴν Παλαιστίνην!!! ὅπου συγκεντρῶνται Τουρκικὸς στρατός. Ἐξ ὧλων τῶν δεδομένων ὅμως φαίνεται ὅτι ἡ Ῥωσικὴ προέλασις ἤρξατο ἐμβάλλουσα εἰς δικαίαν ἀνησυχίαν τοὺς Γερμανοὺς ἐπὶ τὴν ἐν γένει πολεμικὴν δρασίν τῶν ὁποίων μεγίστην θ' ἀσκήσωσιν ἐπίδρασιν.

Ὡς πρὸς τὰ καθ' ἡμᾶς τηρεῖται: τὸ γε νῦν ἀπόλυτος μυστικισμὸς τὸ μόνον δὲ θετικὸν ἐστὶν ἡ πρόσκλησις ἐκ τῶν ἐργατῶν θαλάσσης τῶν δέκα ἐφεδρικῶν ἡλικιῶν ναυτῶν τοῦ καταστρώματος. Ἡ πρόσκλησις τούτων κατὰ τοὺς μὲν ἐγένετο χάριν ἐνισχύσεως τῆς ἀστυνομίας κατ' ἄλλους ὅτι σκοπὸν ἔχει τὴν διὰ ναυτικῶν ἀγνημάτων ἀντικατάστασιν τῶν ἐν ταῖς νήσοις φρουρῶν αἰτίνας θὰ μετατεθῶσιν εἰς τὴν μεθόριον ὡς καὶ αἱ λοιπαὶ τῆς παλαιᾶς Ἑλλάδος φρουραὶ. Ἦδη ἀγγέλλεται ἐξ Ἀθηνῶν ὅτι τὸ μέγα ναυτικὸν συμβούλιον συνήλθεν εἰς πολὺν ὄρον συνεδρίαν καὶ περὶ πολλῶν ἐσκέφθη. Τὶ ἀπεφάσισεν ἄγνωστον. Ἡ σύγκλησις ὅμως προὑποτίθησιν ὅτι μόνον σοβαρὰ σοβαρώτατα αἰτία προουκάλεσαν τὴν συγκρότησιν του.



Τὰ ἐπιδεδλημένα μέτρα

Ὡς ἐκ τοῦ θανάτου τοῦ νέου Χαλαβάζη οὐ τὸ νόσημα ἐκρίθη εἰς ἄκρον ὑποπτον, βασίμους καὶ εἰς ἄκρον δεδικαιολογημένους φόβους προκαλοῦν, νομίζομεν ὅτι πρωτίστη μέριμνα τῶν ἀρμοδίων Διοικητικῶν Ἀστυνομικῶν Δημοτικῶν καὶ Κοινοτικῶν ἀρχῶν ἐστὶν ἡ λήψις ἐντονωτάτων καὶ αὐστηροτάτων μέτρων καθαριότητος καὶ προφυλάξεως. Ἐν ἀνάγκῃ δὲ ἡ προσφυγὴ εἰς τὸ μέτρον, ἕπερ καὶ ἄλλοτε ληφθὲν τόσον ἀγλαῶς ἀπέδωκε καρποὺς, τῆς συστάσεως εἰδικῆς ἐκ τῶν δραστηριωτέρων μελῶν τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου ἐπιτροπῆς εἰς ἣν νὰ ἀνατεθῇ ἢ εἰσπραξίς ἰδιωτικῶν ἐράνων, ἀφου τὸ δημοτικὸν ταμεῖον εἶναι ὡς γνωστὸν ἀνεπαρκές, καὶ ἡ λήψις τῶν αὐστηροτέρων μέτρων διὰ τὴν περιφρούρησιν τῆς υγείας τῆς νήσου.



Ἀτμόπλοιοι ὑπὸ κάθαρσιν

Κατὰ διαταγὴν τοῦ Ὑπουργείου τῶν Ἐσωτερικῶν τὸ ἐνταῦθα Ὑγειονομεῖον δὲν ἐπέτρεψε

τὴν ἐλευθεροκοινωνίαν εἰς τὸ ἐκ τῆς γραμμῆς τῶν νήσων καταπλεῦσαν εἰς τὸν λιμένα μας κατὰ τὸ παρελθὸν Σάββατον ἀτμόπλοιοι «Κεφαλληνία» τῆς ἀτμοπλοίας Γιαννουλάτου, οὐ ἐπέδαινον ὑπερδιακόσιοι ἐπιβάται, τὸ πλεῖστον προσκυνηταὶ Ἑρμοπολίται, ἐπανακάμπτοντες ἐκ τῆς πανηγύρεως τῆς Πάρου, τὴν δ' ἐπαρμένην ἐπιβίβασαν εἰς τὸ ἀτμόπλοιο φύλακας διήθουεν αὐτὸ εἰς τὸ Λοιμοκαθαρτήριον Ἀγίου Γεωργίου.

Τὶ ἐπὶ τοῦ προκειμένου συνέβαινε καὶ διατί τὰ διαταχθέντα ἔκτακτα μέτρα;

Ὡς ἐπισήμως πληροφοροῦμεθα, ἐπὶ τοῦ ἐν λόγῳ ἀτμοπλοίου, ἐκτελούντος τὴν γραμμὴν Θεσσαλονικῆ-Βόλου ἀπεδίωσαν εἰς τὸν τοῦ πληρώματος ἐξ ὑπόπτου φαίνεται νοσήματος. Ἐν τούτοις κατὰ τὸν εἰς Βόλον κατάπλου, ἐν ᾧ ἐδηλώθη ὁ θάνατος καὶ φυσικῶς θὰ ἐξετελέσθησαν πᾶσαι αἱ ὑπὸ τῶν Ὑγειονομικῶν κανονισμῶν ἀπαιτούμεναι διατυπώσεις, ὑπὸ τῆς ἐκεῖ Ὑγειονομικῆς ἀρχῆς, ἐχορηγήθη αὐτῷ ἢ προσήκουσα πιστοποιήσις καὶ μετ' ἐλευθερὰν κοινωνίαν ἀπέπλευσεν εἰς Πειραιᾶ. Εἰς τὸν λιμένα Πειραιῶς, λέγεται, δὲν ἦλθεν εἰς οὐδεμίαν ἐπαφὴν πρὸς τὴν Ὑγειονομικὴν ἀρχὴν ὁ πλοίαρχος τοῦ ἀτμοπλοίου, ἀλλὰ παραλαβὼν προσκυνητὰς ἀπέπλευσε διὰ Τήνον, βεβαίως δὲ μετὰ τὴν Τήνον προσήγγισεν ἐνταῦθα καὶ ἐξηκολούθησε τὸ διὰ τὰς μεσημβρινὰς Κυκλάδας δρομολόγιόν του.

Μετὰ τὴν ἐκείθεν ἐπάνοδον ἐκρατήθη τὸ ἀτμόπλοιο, διαταγῇ τοῦ Ὑπουργείου, διότι μετὰ νεκροτομίαν ἐν Βόλῳ ἐκρίθη ὅτι ὁ θάνατος τοῦ ναύτου προήλθεν ἐξ ὑπόπτου μολυσματικοῦ νοσήματος καὶ ἤδη διακόσιοι καὶ πλέον ἐπιβάται ταλαιπωροῦνται εἰς τὸ Λοιμοκαθαρτήριον τοῦ Ἀγίου Γεωργίου, τὸ μὲν ἐκ τῆς παραδόξου ἀβελτηρίας τῆς ἐν Βόλῳ Ὑγειονομικῆς ἀρχῆς, τὸ δὲ ἐκ τῆς τελείας ἀδιαφορίας τῶν κυβερνώντων καὶ διεθυνόντων ταχυδρομικὰ ἀτμόπλοια ὡς πρὸς τὰς ἐν γένει Ὑγειονομικὰς διατυπώσεις.

Ἄλλὰ τὰ τοιαῦτα θὰ συμβαίνωσιν ἐφ' ὅσον τὰ Ὑγειονομικὰ καθήκοντα δὲν ἀνατίθενται εἰς εἰδικοὺς ὑπαλλήλους, ἀλλ' εἰς ἄλλας ἀρχάς, αἰτίνας θεωροῦσιν αὐτὰ ὡς πάρεργα, οἱ δὲ κύριοι πλοίαρχοι καὶ αἱ ἀτμοπλοϊκαὶ ἐταιρεῖαι δὲν σκέπτονται ἢ τὴν καταστρατήγησιν τῶν νόμων.



Ἀναθεώρησις τῶν κριθέντων ἀνικάνων καὶ διὰ τὰς βοηθητικὰς ὑπηρεσίας.

Μέτρον τὸ ὅποιον ἀπὸ πολλοῦ ἔδει νὰ ληφθῇ καὶ ἕπερ ἀπὸ μακροῦ εἶχομεν συστήσῃ, πληροφοροῦμεθα εὐχαρίστως, ὅτι λαμβάνεται διὰ νομοθετικῷ Διατάγματος. Πρόκειται περὶ πάντων τῶν στρατευομένων ἐκείνων ὅσοι, ὑγιέστεροι πλεῖστον ὅσον στρατευομένων, κατώρθουν διὰ παντοίων μεθόδων νὰ κρίνωσιν, εἴτε ὑπὸ τῶν στρατολογικῶν συμβουλίων, εἴτε καὶ ὑπὸ τῆς ἀνωτάτης Ὑγειονομικῆς ἐπιτροπῆς, ἄλλοι μὲν ὡς τελείως ἀνίκανοι πρὸς στρατεύσιν, ἄλλοι δὲ μόνον διὰ τὰς βοηθητικὰς ὑπηρεσίας ἱκανοί. Τὸ μέτρον τοῦτο εἴμεθα βέβαιαι, ὅτι θ' ἀποδώσῃ οἶους καὶ τὸ μέτρον τῶν ἀδηλώτων καρποὺς, διότι τοιοῦτοι ἐπιτήδειοι ἀνίκανοι θὰ εὐρεθῶσιν ὅσοι ἀπαιτοῦνται διὰ τὸν καταρτισμὸν ὁλοκλήρου στρατιωτικοῦ σώματος.



Τὸ καπνεργοστάσιον ὑπὸ στέγην

Εὐχαρίστως πληροφοροῦμεθα, ὅτι ὡς δημόσιον καπνοκοπήριον μισθῶνται τὸ κατὰ τὴν αἰμασίαν ἰχθυοπωλείου δημοτικὸν κτήμα, τὸ ὅποιον ἄλλοτε ἐχρησίμευεν ὡς δημοτικὸν κρεοπωλεῖον. Εἶναι πολὺ εὐχάριστον, ὅτι κατωρθώθη τέλος πάντων νὰ ἀντιληφθῶσιν οἱ ἀρμοδίοι τὴν καταλληλότητα κτηρίου, ἕπερ πλήρως δύναται νὰ ἀνταποκριθῇ εἰς πάσας τὰς δυνατὰς ἀνάγκας καταστήματος ὅλον τὸ καπνεργοστάσιον, διότι καὶ χῶρον ἱκανὸν ἔχει διὰ πᾶσαν οἰανδήποτε τεχνικὴν ἐγκατάστασιν καὶ διὰ τὴν ἀνετον ἐργασίαν τοῦ ἐν αὐτῷ ἐργαζομένου πολυπληθοῦς προσωπικοῦ. Ἐλπίζομεν ὅτι ἐπὶ τοῦ προκειμένου δὲν θὰ ἐμφιλοχωρήσωσιν αἱ πολυεῖδεις ἐκείναι παρασκευαστικαὶ ἐνέργειαι, ὧν ἕνεκεν τὸ καπνεργοστάσιον οὐδέποτε ἐνεκατέστη ἐκεῖ ὅπου ἀνέκαθεν ἔδει νὰ ἦ ἐγκατεστημένον, δηλαδὴ εἰς τὸ δημοτικὸν κτήμα, ἐν ᾧ ἤδη ἐγκαθίσταται.



Ἡ ἑορτὴ τῆς Κοιμήσεως

Τῇ φιλοτίμῳ μερίμνῃ τοῦ Ἐκκλησιαστικοῦ αὐτοῦ Συμβουλίου ἐπανηγύρισεν ὡς ὅλον τε μεγαλοπρεπῶς ὁ καθ' ἡμᾶς ἐνοριακὸς ναὸς τῆς

Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου τὴν ἐπέτειον ἑορτῆν του, πλήθος δ' ἤμετρον εὐσεβοῦς ἐκκλησιάσματος μετὰ τῆς δεούσης κατανύξεως ἠκροάσατο καὶ τὸν μέγαν ἑσπερινὸν καὶ τὴν παννύχιον παράκλησιν καὶ τὴν θείαν λειτουργίαν.



Δι' πανηγύρεις τῶν πέριξ νήσων

Μετὰ τὴν ὄλιγον ἀπέδρασαν αἱ ἐπὶ τῇ μερίμνῃ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου τελοῦμεναι ἐν ταῖς πέριξ νήσοις πανηγύρεις, ἐλλείψει ξένων προσκυνητῶν, διότι οὔτε εἰς τὴν Πάρου, οὔτε εἰς τὴν Μύκονον ὑπήρξεν, ὅπως εἰς παρωχημένους χρόνους μεγάλη ἢ συρροὴ εὐλαθῶν προσκυνητῶν, μόνον δ' ἐξαιρέσειν ἀπετέλεσεν ἡ Τήνος, ἢ ἱερὰ νήσος πρὸς ἣν, ὡς πρὸς τὸν καθ' ἑξοχὴν τόπον τῆς λατρείας τῆς Θεομήτορος, στρέφει ἅπαν τὸ χριστεπώνυμον πλήρωμα καὶ τὸν νοῦν καὶ τὴν καρδίαν, καὶ διὰ τοῦτο ἀθρόοι συρρέουσι οἱ πιστοί, ἵνα ἀπονεύμωσι τὸν εὐλαθῆ τῆς λατρείας τῶν φόρον πρὸς τὴν ἀειπάρθενον καὶ ἄσπιλον τοῦ θεοῦ μητέρα. Ὡς ἐκ τούτου καὶ ἐφέτος, παρ' ὅλως τὰς ἀντιξοῦς περιστάσεις, παρ' ὅλῃν τὴν συνέχουσαν τὸν Ἑλληνικὸν κόσμον δυσφορίαν, ὡς ἐκ τοῦ ἐξαιρετικοῦ τῶν περιστάσεων ἄς διανοῦμεν, πικνοὶ οἱ προσκυνηταὶ διὰ διαφόρων ἀτμοπλοίων συνέρρουσαν εἰς Τήνον ἐκ πάσης γῆς Ἑλληνικῆς.



Ὁ νέος Ἱεροκῆρουξ

Εἶναι ὄντως λίαν ἀγαθαὶ αἱ ἐντυπώσεις τὰς ὁποίας ἀπεκομίσασμεν ἐκ τῆς ἀνὰ τὴν Ἄνδρον περιοδείας τοῦ νέου Ἱεροκῆρουκος τοῦ νομοῦ ἡμῶν πανοσιολογιστάτου ἀρχιμανδρίτου κ. Ἀθανασίου Παρίση. Ἄς ἐξαρθῇ πρὸ παντός ἡ μεγάλη σαφήνεια καὶ ἀπλότης τοῦ λόγου του, ἢ ὁποία εὐρεν εὐμενῆ τὰ ὄψα τοῦ ποιμνίου του. Ἄς ἐκτιμηθῇ ἐπίσης δεόντως ἡ μεγάλη πειθὴ καὶ δύναμις τοῦ λόγου του. Καὶ καθόλου ἢ διδασκαλία του προδίδει ἕνα ἀρτίως κατηρτισμένον ψυχικὸν ἱατρὸν, ὅστις ὅσον χριστιανὸς φαίνεται τόσον καὶ Ἕλληνα, ὅσον φιλόχριστος τόσον καὶ φιλόπατρις. Ἄς εὐχρηθῶμεν πάντες ἵνα ἐν τῇ ὑψηλῇ του ἔργῳ ἀποκομίσῃ διὰ τῆς τοιαύτης διδασκαλίας του ἀγλαοὺς τοὺς ἐκ τοῦ ποιμνίου του πνευματικοὺς καρπούς. Εἶνε νομίζομεν ἢ καλλιτέρα δι' αὐτὸν εὐχῆ.



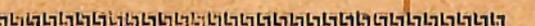
Τὸ Μνημόσυνον τοῦ Πάπα Πίου τοῦ Γ'

Κατανυκτικώτατον καὶ ἐπιβλητικώτατον ἐτελέσθη τὴν παρελθούσαν Παρασκευὴν ἐν τῇ καθεδρικῇ ναῷ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου τῆς πόλεως Σύρου τὸ ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τοῦ πρὸς Κύριον ἀποδημήσαντος Ῥωμαίου Ποντίφηκος, τοῦ Πάπα Πίου τοῦ δεκάτου μνημόσυνον, χοροστατόντος τοῦ Ἐπισκόπου τῶν Καθολικῶν Σύρου κ. Ἀντωνίου Μακρυωνίτου καὶ παρισταμένων τῶν κοινοτικῶν ἀρχῶν τῆς πόλεως, τῆς Δημοτικῆς ἀρχῆς Ἑρμοπολέως, τῶν παρ' ὧν προξένων τῶν ξένων δυνάμεων καὶ ἀπειροῦ πλήθους πιστῶν.



Μνημόσυνον

Συγκλητικὴ καὶ ἐπιβάλλουσα ἐγένετο ἡ ἀνακομιδὴ τῶν λειψάνων τῆς πολυκλαύστου Ἀθηνούλας, θυγατρὸς τοῦ ἀρίστου καὶ ἀγαπητοῦ συμπολίτου ἡμῶν κ. Γεωργίου Φακῆ ἐν Ἄνδρῳ καὶ ἐν τῇ ἐκείσε ἱερῇ ναῷ τῆς Θεοσκεπάζτου, ἐνθα ἐτελέσθη καὶ τὸ ὑπὲρ ἀναπαύσεως τῆς ψυχῆς τῆς Μνημόσυνον, ἐν μέσῳ πυκνοῦ ἐκκλησιάσματος, ὑπὸ τῆς ἐπὶ τούτῳ μεταβάσεως ἐκείσε βαρυπενθοῦς οἰκογενείας τῆς, πρὸς ἣν θερμὰ τὸ «Βῆμα» διαπέμπει τὰ συλλυπητήριά του.



ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

— Ἐπανακάμψας ἐκ Τήνου, ἐνθα χάριν τῆς πανηγύρεως εἶχε μεταβῆ, ὁ σεβασμιώτατος Ἐπίσκοπος ἡμῶν, ἀπῆλθεν εἰς Μύκονον, χάριν τῆς ἐκείσε, ἐν τῇ ἱερᾷ Μονῇ τῆς Τουρλιανῆς, τελοῦμένης ἑορτῆς, ἐπὶ τῇ ἐννεαήμερῳ τῆς Κοιμήσεως τῆς Θεοτόκου. — Μεγάτιμος συμπολίτης, ἐξώχος τιμῶν ἐν τῇ ξένῃ τὸ Ἑλληνικὸν ὄνομα, ὁ κ. Δημήτριος Ζ. Πετροκόκκινος ἀφίκετο εἰς τὴν γενέτειραν πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν ἀδελφῶν του κ. Βιργινίως Στ. Κρίνου καὶ τοῦ Δημάρχου Ἑρμοπολέως κ. Ἰωάννου Ζ. Πετροκόκκινου. — Ἀφίκετο ἐκ Πύργου τῆς Ἠλείας, ἵνα διέλθῃ παρ' ἡμῶν τὸν χρόνον τῆς ἀδείας του, ὁ διεθυντής τοῦ ἐκείσε ἐργοστασίου κοπῆς καπνοῦ ἐσωτερικῆς καταναλώσεως καὶ φίλος συμπολίτης κ. Γεώργιος Ἠλιάδης μετὰ τῆς οἰκογενείας του.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΜΙΧΑΛΙΝΟΣ

Ακρως ληπτηράν αισθησιν προξένησε και παρ' ημίν τὸ θλιβερόν ἀγγελμα τοῦ ἐν Μονάχῳ τῆς Βαυαρίας θανάτου τοῦ γενικοῦ διευθυντοῦ τῆς ἐν Πειραιεὶ ἐδρευούσης ἀνωμόμου ἐταιρείας «Μιχαλινός» Ἀλεξάνδρου Μιχαλινού, ἐνὸς τῶν σπουδαιοτέρων καὶ με εὐρυτάτας βλέψεις παραγόντων τῆς ἐν Ἑλλάδι ναυτιλιακῆς κινήσεως.

ΛΕΩΝΙΔΑΣ ΚΟΡΚΟΔΗΛΟΣ

Ἀπεδίωξε και ἐκήδευθη σεμνοπρεπῶς ὁ συμπολίτης μας Λεωνίδας Κορκόδηλος, ἐκ τῶν ἀρχαιοτέρων καὶ ἐγκριτωτέρων τῆς πόλεως μας δικαστικῶν κλητῆρων. Τῇ ἀπορφανισθείσῃ οἰκογενεῖα του διαπέμπομεν τὰ συλλυπητήριά μας.

Διὰ τοὺς Ἐπιτηδευματίας.

Παρακαλοῦνται οἱ ὀφειλέται ἐκ φόρων Οἰκοδομῶν, ἐπιτηδευμάτων, περιβολίων καὶ εἰσοδήματος, τῶν ἐτῶν 1912 καὶ 1913 ὅπως προσέλθωσιν ἐν τῷ Ταμείῳ πρὸς ἐξόφλησιν τοῦ χρέους τῶν, μέχρι τῆς 31 Αὐγούστου ἔ. ἔ. ὁπότε λήγει ἡ πρὸς πληρωμὴν προθεσμία, πέραν τῆς ὁποίας ὑπόκεινται εἰς τόκους ὑπερήμερίας καὶ πρόσθετα τέλη. (Ἐκ τοῦ γραφείου τοῦ Ταμείου).

ΔΙΟΔΕΙΚΤΙΚΟΝ

Ἐν Σύρῳ σήμερον τὴν δεκάτην ὀγδόην (18) τοῦ μηνὸς Αὐγούστου τοῦ ἔτους 1914 ἡμέραν Δευτέραν καὶ ὥραν 4 Μ. Μ. ὁ ὑποφαινόμενος δικαστικὸς κλητῆρ τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν Γεώργιος Α. Βαρθαλίτης, τῇ ἐγγράφῳ παραγγελίᾳ τοῦ ἐνταῦθα δικηγόρου κ. Κωνσταντίνου Καλομονοπούλου, πληρεξουσίου τῆς Γεωργίας γένους Ἀληφραγκῆ, συζύγου Ἰωάννου Τζιώτη κατοικοῦ Ἑρμουπόλεως, ἐπέδωκα πρὸς τὸν Κον Εἰσαγγελέα τῶν ἐνταῦθα Πρωτοδικῶν τὴν ἀπὸ 24 Ἰουλίου 1914 ἀγωγὴν τῆς ἀνω ἐναγούσης κατὰ τοῦ συζύγου τῆς Ἰωάννου Τζιώτη κατ' ἑκείνου ἐπίσης νῦν δὲ ἀγνώστου διαμονῆς καὶ ἀπευθυνομένην ἐνώπιον τῶν ἐν Σύρῳ Πρωτοδικῶν, δι' ἧς καὶ διὰ τοὺς ἐν αὐτῇ ἀναφερομένους λόγους καλεῖ αὐτὸν ἐνώπιον τοῦ ἀνωτέρω δικαστηρίου πρὸς συζήτησιν καὶ ἐξαίτεται ἵνα κηρυχθῇ λελυμένος ὁ μεταξὺ αὐτῆς καὶ αὐτοῦ γάμος. Καταδικασθῇ εἰς τὰ ἐξόδα καὶ τέλη καὶ εἰς ἐνδείξιν.

Ὁ λαβὼν Εἰσαγγελεὺς (Τ.Σ.) Α. ΝΙΚΟΛΑΟΥ Ὁ Α. Κλητῆρ Γ. Α. ΒΑΡΘΑΛΙΤΗΣ

Δημοσιευθῆτω διὰ τῆς ἐνταῦθα ἐκδομένης ἐφημερίδος «Τὸ Βῆμα».

Ὁ Εἰσαγγελεὺς (Τ. Σ.) Α. ΝΙΚΟΛΑΟΥ

ΤΕΡΑΣΤΙΑ ΤΗΛΕΒΟΛΑ

- Καταπληκτικὰ ἀποτελέσματα
— Γερμανικὴ ἀνακάλυψις

Ἐνας Γερμανὸς βουλευτῆς ἐτηλεγράφησε εἰς τὸν ἐν Ζινέδρα ἀνταποκριτὴν τῆς Ἐφημερίδος τῆς Φραγκφούρτης, ὅτι ἡ κατάληψις τῆς Λιέγης καὶ ἡ ταχεῖα, πῶσις τῶν φρουρίων τῆς Ναμύρ, ἡ τόσον ταχεῖα ὥστε νὰ θεωρηθῇ ἀπροσδόκητος, ὀφείλεται εἰς τὴν χρησιμοποίησιν ἐνὸς μεγάλου τηλεβόλου διαμετρήματος 42 ἐκατοστομέτρων εἰς τὸ ὅποιον οὐδὲν στρώμα ἐκ τσιμέντου οὔτε θώραξ δύναται νὰ ἀντιστῇ. Ἡ ὑπαρξίς τοιοῦτου πυροβόλου ἦτο μυστικὸν γνωστὸν μόνον εἰς ὀλίγιστους ἐν Γερμανίᾳ. Ἀκόμη καὶ τὸ πλεῖστον μέρος τῶν ἀξιωματικῶν τὴν ἠγνόουν. Οὔτε εἰς τὴν Κοινοβουλευτικὴν Ἐπιτροπὴν εἶχεν ἀνακοινωθῆ λήξις τις καὶ μόνον ὁ πρόεδρος εἰδοποιήθη μυστικῶς.

Ἡ κατασκευὴ καὶ τὰ χαρακτηριστικὰ τοῦ πυροβόλου τούτου λέγει ὁ ἀνταποκριτῆς ἐτηρήθησαν μυστικώτατα. Μόλις δὲ ἐπιστοποιήθη ἡ ἐπιτυχία τῶν πρώτων πειραμάτων πᾶσα προσπάθεια κατεβλήθη ὅπως ἀποκρυβῇ ἡ κατασκευὴ τοῦ τραμεροῦ τούτου ὄργανου τοῦ πολέμου. Καὶ πράγματι ἐνθυμούμαι ὅτι κατὰ τὴν συζήτησιν διὰ τὴν παρασκευὴν τοῦ προβολογισμοῦ τοῦ ὑπουργείου τῶν Στρατιωτικῶν πρὸ τῆς Ἐπιτροπῆς

τοῦ Ράιχσταγ, ἐνθα παρίσταντο 40 ἀξιωματικοί, ἡ ἐξέτασις ἐφθασεν εἰς ἐν μυστικὸν κεφάλαιον ἐπὶ τῶν ἐξοπλισμῶν. Ὁ ὑπουργὸς ἐδικαιολογήθη ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ τὸ ἀποκαλύψῃ, μόνον δὲ κατὰ τὸ τέλος τῆς συνεδριάσεως ἐξεμυστηρεύθη εἰς τὸν πρόεδρον τῆς Ἐπιτροπῆς, ὅτι πρόκειται περὶ νέου πολιορκητικοῦ πυροβόλου, ἐκείνου δηλ. τὸ ὅποιον ἐνεκαινιάσθη εἰς τὴν Λιέγην καὶ ἤδη ἐχρησιμοποιήθη εἰς τὸ Ναμύρ. Ἐτήρησε δὲ μυστικώτατα τὸ Ἐπιτελεῖον ἀπὸ τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Ράιχσταγ, διότι οὐδεὶς ἐκ τῶν παρόντων εἰς τὴν συζήτησιν ἀξιωματικῶν ἦτο μεμυημένος εἰς τὴν πρόδοον ταύτην. Ἡ ἐπιθυμία τοῦ ἐπιτελείου ἐγένετο σεβαστή. Αἱ ἐργασίαι ἤρχισαν ἀμέσως καὶ μέγας ἀριθμὸς ἐκ τῶν πυροβόλων τούτων ἀποτελοῦν ἤδη τὴν προφυλακίην, ἀλλὰ δὲ εἶνε ἔτοιμα εἰς τὰ ὄπλοστάσια.

Ἐπίσημος πῶστοποίησις

Καὶ τὸ «Γραφεῖον Οὐόλφ», ὅπερ κάμνει τὰς ἐπισήμους ἀνακωνώσεις δημοσιεύει σχετικῶς μετὰ τὸ νέον πυροβόλον τὰ ἑξῆς:

«Εἰς μερικὰς ἐφημερίδας τοῦ Βερολίνου, συναινέσει τοῦ Ἐπιτελείου, ἐδημοσιεύθησαν φωτογραφίαι τοῦ φρουρίου Λανσίν πλησίον τῆς Λιέγης, αἱ ὁποῖαι παρέχουν καταπληκτικὴν ἰδέαν τῶν τεραστίων ἀποτελεσμάτων τοῦ Γερμανικοῦ πυροβολικοῦ πολιορκίας. Διὰ πρώτην φοράν τὸ κοινὸν μανθάνει τὴν ὑπαρξίην πολιορκητικῶν πυροβόλων διαμετρήματος 42 ἐκατοστομέτρων, μίᾳ μόνον βολῇ τοῦ ὁλοῦ ἀρκεῖ διὰ τὴν καταστροφὴν καὶ τὸ ἰσχυρότερον ἐκ τσιμέντου ἢ θώρακος ἀμυντικῶν μέσων. Τὰ πυροβόλα ταῦτα εἶνε προφανῶς ἐκεῖνα τὰ ὅποια τὸ Γενικὸν Στρατηγεῖον εἶπεν ὅτι δὲν εἶνε γνωστὰ ἀπὸ τὸν ἐχθρόν. Τὸ γεγονός δὲ ὅτι κατέστη δυνατόν νὰ κατασκευασθῶν ἐν καιρῷ εἰρήνης τηλεβόλα τοιαύτης δυνάμεως, χωρὶς νὰ γνωρίζουν τι ἐκτὸς τῆς Γερμανίας, ἀποτελεῖ θαυμασίαν ἀπόδειξιν τῆς πρὸς πόλεμον παρασκευῆς ἣν ἔκαμεν ἡ Γερμανία μετὰ πλήρη συνείδησιν τοῦ καθήκοντος».

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ ΚΑΤΑΒΕΒΛΗΜΕΝΟΝ ΔΡ. 60.000.000

ΕΔΡΑ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

Ἐν Ἑλλάδι: Ἐν Πειραιεὶ, Πάτραις, Σύρα, Καλάμαι, Τριπόλει, Βόλφ, Λαρίση, Ἀργινίφ, Καρδίτση, Θεσσαλονίκη, Σέρραι, Καβάλλα, Ἰωαννίνους, Χίφ, Λιμένι Βαθέος (Σάμου), Χανίσις, Ἡρακλείφ καὶ Ρεθύμνη.

Ἐν Τουρκίᾳ: Ἐν Κωνσταντινουπόλει, (Ἰπποδία ἐν Γαλατῇ μετὰ Πρακτορείου ἐν Σταμπούλ), Ἄμισσφ, Σμύρνη, Μερσίνη.

Ἐν Αἰγύπτῳ: Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ, Κάιρφ, Ζαχαζιζιφ.

Ἐν Λονδίνο (22 Fenchurch Street), Λεμεσφ (Κύπρου).

Διοικητικὸν Συμβούλιον

κ. κ. Διον. Στεφάνου, Ἀντιπρόεδρος, Μαριήσιος δὲ Ῥεβεσφ, Ἀντιπρόεδρος, Ἰάκωβος Μπουνιέ, Διευθίνων Σύμβουλος, Ἰωάννης Ἀθηνογένης, Στέφανος Εὐγενίδης, Βαρθῶνος δὲ Νεφλίτς, Ἐμμ. Ροδοκανάκης, Κ. Βερούγκ, Λεωνίδας Ζαρίφης.

Γενικὸς Διευθυντῆς

ΙΩΑΝΝΗΣ Κ. ΗΛΙΑΣΚΟΣ

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις:

ΑΘΗΝΑ·Ι·ΚΗΝ - ATHENOCLES

Ἡ ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΘΗΝΩΝ ἐκτελεῖ πᾶσαν Τραπεζικὴν ἐργασίαν, ἥτοι προεξυμνήσεις ἐμπορικῶν γραμματικῶν καὶ συναλλαγματικῶν, πρὸκαταβολὰς ἐπὶ χρεωγράφων καὶ ἐμπορευμάτων, εἰσπράξεις τοκομεριδίων, παντὸς εἴδους χρεωγράφων, φορτωτικῶν, συναλλαγματικῶν, γραμματικῶν ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ, ἐκτελεῖ χρηματιστικὰς ἐντολάς, ἐκδίδει ἐπιτάγας, πιστωτικὰς ἐπιστολάς καὶ τηλεγραφικὰς ἐντολάς πληρωμῶν ἐν τε τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῷ ἐξωτερικῷ, ἀνοίγει τρέχοντας ἱσμούς, ἠγγυημένους, δέχεται καταθέσεις χρεωγράφων πρὸς φύλαξιν ἀντὶ ἐλαχίστων δικαιωμάτων καὶ ἐνοικιάζει διαμερίσματα χρηματοκιβωτίων διαφόρων διαστάσεων ὑπὸ ὄρους λίαν εὐνοϊκοῦ δια τὸ κοινόν.

Ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν δέχεται καταθέσεις εἰς τραπεζογραμματίαι, εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἐπιτάγας (CHEQUES) ἐπὶ τοῦ ἐξωτερικοῦ πληρωνόμενα τόκων:

- 3 ο/ο εἰς πρώτην ζήτησιν
3 1/2 ο/ο διὰ καταθέσεις ἑξ μηνῶν
4 ο/ο " " " " ἐνὸς ἔτους
5 ο/ο " " " " δύο ἐτῶν καὶ ἐπέκεινα.

Αἱ εἰς χρυσὸν καταθέσεις εἶνε ἀπόδοται, εἰς ὃ νόμισμα ἐνηργήθησαν, αἱ δὲ εἰς ἐπιτάγας (CHEQUES) ὁμοίως ἀποδίδονται δι' ἐπιτάγων (CHEQUES) τῆς Τραπεζῆς ἐπὶ τῶν ἐν τῷ ἐξωτερικῷ ἀναποκριτῶν τῆς. Οἱ δεδουλευμένοι τόκοι πληρώνονται καθ' ἑξαμηνίαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου καὶ πρώτης Ἰουλίου ἐκάστου ἔτους.

Διὰ τὰς εἰς τὸ Ταμειετήριόν τῆς, τὸ ὅποιον λειτουργεῖ καθ' ἑκάστην, καταθέσεις, πληρώνει τόνον 4 ο/ο.

ΜΕΓΑ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΥΠΝΟΥ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟΝ ΓΙΑΓΚΟΥ ΒΑΛΙΝΑΚΗ & Γ. ΔΙΑΝΑ ἘΝ ΠΕΙΡΑΙΕΙ

Ὅδος Σαχτούρη ἀριθ. 1 πλησίον Τελωνείου. Δωμάτια εὐάερα, ἐπίπλωσις καινούργης, περιποιήσις καὶ καθαριότης μοναδική. Τιμαὶ λογικαὶ

Εἰς τοὺς ἐν Πειραιεὶ μεταβαίνοντας συμπολίτας μας συνιστῶμεν τὸ ἀνω Ξενοδοχεῖον ὑπνου εἰς τὸ ὅποιον θὰ εὐρωσιν πᾶσαν περιποίησιν καὶ ἄνεσιν. Πρὸς τοῦτοις εἰς τὸ κάτωθι τοῦ Ξενοδοχείου τούτου κείμενον Καφενεῖον τὸ διευθυνόμενον ὑπὸ τοῦ βέκτου συμπολίτου μας κ. Γεωργίου Διάνα, θέλουσιν εὐρεῖ προθυμίαν ὑπηρεσίας καὶ καθαριότητα ἀπαράμιλλον, ἐπίσης καὶ τὴν εὐγενῆ καὶ παρομιώδη περιποίησιν καὶ συμπεριφορὰν τοῦ ἀνοικτοκάρδου διευθυντοῦ του κ. Γεωργίου Διάνα.

ΣΥΡΜΑΤΟΛΑΜΠΗΡΕΣ ΦΕΡΡΟΒΑΤ

ἠγγυημένοι διὰ τὴν στερεότητα ὡς καὶ οἰκονομίαν ρεύματος 75 ο/ο.

Ὁ Γεν. Ἀντιπρόσωπος τοῦ Ἐργοστασίου κ. Γ. ΑΝΥΣΙΟΣ

ἕνεκα τῆς καταπληκτικῆς ζήτησεως καὶ πρὸς εὐκολίαν τῆς πελατείας του, ἠνέωξεν εἰδικὸν κατάστημα πλησίον τοῦ παλαιοῦ Πρακτορείου Ἐφημερίδων καὶ ἐναντι φαρμακείου Καρβώνη ὅπου καὶ θὰ πωλοῦνται ἀποκλειστικῶς οἱ λαμπτήρες Φερροβάτ.

ΚΟΛΩΝΙΑ ΜΑΣΣΑΛΙΑΣ Λεμονζοῦ

Μυροπωλεῖον Ι. Α. ΓΡΥΜΑΝΗ

Εἰς τοῦ Σ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ Ἐφθασε

ΣΟΚΟΛΑΤΑ ΓΑΛΛΙΚΗ (Μάρια GRISON)

Ἐκάστη πλάκα λ. 35 καὶ ἀνω.

Τὰ Μόνα Γνήσια

ΕΥΡΩΠΑΙΚΑ ΒΕΡΝΙΚΙΑ Ὑποδημάτων

Εἶνε τῆς μάρκας CREME ECLIPSE

ΧΑΡΤΟΠΩΛΕΙΟΝ ΚΑΛΟΥΤΑ

ΣΑΠΩΝ ΚΡΗΤΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ ΗΡΑΚΛΕΙΟΝ, ΚΡΗΤΗΣ

Τὸ Ἐργοστάσιον ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΚΑΡΟΥΖΟΥ

κατασκευάζει τὸν γνησιώτερον

Κρητικὸν Σάπωνα.

Τὸ Κατάστημα προσφέρει 20,000 φράγκα ἀμοιβὴν εἰς ὄντινα ἀνακαλύψῃ νοθεῖαν ἢ οἰανδήποτε ἐπιβλαβῆ ὕλην εἰς τὰ Σάπωνια τὰ φέροντα τὴν σφραγίδα τοῦ Καταστήματός μας.

Καθαρίζει χωρὶς νὰ καταστρέφει τὰ Ἐνδύματα.